



# 网络热词走出国门

吴学安

## 中文热词走出国门体现文化张力

近年来，随着中国文化影响力的增强，中国词语频频成为英语中的新单词。而在英语世界中权威的牛津词典收录诸如“Tuhao（土豪）”、“Dama（大妈）”等一些网络热词，也在国内外引起热议。有美国媒体称，适应当前中国不断走向世界的趋势，英语中来自当代汉语的词汇和新词当然会迅速增加。

英国广播公司（BBC）不久前还专门为Tuhao（土豪）一词做了一档节目。位于美国得克萨斯州的全球语言监测机构主席保罗·帕亚克称，中文影响力在整个21世纪将会一直持续。北京外国语大学魏崇新认为，这种现象根源在于中国在世界范围日益增长的影响力。全球化时代，我们正大踏步地走向世界。而在1600年前，仅有typhoon（台风）、li（里）、litchi（荔枝）等6个中国制造的词汇被收入牛津英语词典；17世纪增加了31个，18世纪又有44个词进入英语家族，19世纪达到112个词，而上世纪截至1992年，新词又增加了152个。自1994年以来加入英语的新词汇中，“中文借用词”数量独占鳌头，以5%—20%的比例超过任何其他语言来源。

中文热词走出国门，根本原因是国家影响力的提升。这些进入英文词典的中国词，也或多或少地反映出了一些现实问题。“土豪”和“大妈”体现了国人自我膨胀式的炫富；而像“taikonaut”（中国宇航员）这类词汇的输出，则是中国航天技术为世界公认的见证。就像网友所说的，我们希望中国输出的词汇是能够体现国家正能量的“正面词汇”。

## 中外文化交流需更多积极向上的中文热词

语言本身作为一种载体，蕴藏着最丰饶的文学，最先进的文化，最优秀的文明。热词走出国门是国家影响力的提升表现。过去我们引入披萨（pizza）、白兰地（brandy）、苏打（soda）、时髦（smart）、爹地（daddy）等西方词语，却很少能够逆向影响西方。当前中国已经

成为世界第二大经济体，综合实力强大了，中国的流行文化就必然更大程度地受到关注。

越来越多的中文词汇出现在西方话语体系中。在漂洋过海之前，“土豪”已在国内流行，成为时髦话。对于“土豪”这个似曾相识的词语，国人的心态比较复杂，审视、欲拒还迎、羡慕嫉妒恨……其背后的本质，不是对财富的争议，恰恰掺杂了对贫富分化的无奈，以及对社会公平正义的诉求。大众在大面积互贴“土豪”标签的同时，弥漫的是戏谑、调侃、失落、无助。作为一个旧瓶装新酒的词语，“土豪”生动而全面地反映了大众矛盾而纠葛的心态。

伴随着草根文化的蓬勃发展，一些中文热词

体现了社会生活的生动活力，一夜之间风行大江南北，背后有深厚的文化基础。当然，也有一些中文热词，有生搬硬套、牵强附会之嫌，虽然也能够风行一时，但往往昙花一现，很快被人遗忘。这些词汇是对汉语的演化，即使进入英语世界，也无法形成真正的影响力。还要看到，中文热词进入英语，已经不局限于当年的传统文化如Pipa（琵琶）、Erhu（二胡）等，而是涉及社会生活的方方面面。此时，我们最需要思考的是，我们能够为世界贡献出什么样的文化？

著名社会学家费孝通先生说，“生活在一定文化历史圈子的人，对其文化有自知之明，并对其发展历程和未来有充分的认识”，这就是文化自信。一种语言要融入世界语言体系，热词被人津津乐道或许仅仅是个开始。近些年西方看中国的眼睛转向微观的百姓市井家常，转向更深层的历史文化品位。“大妈”、“土豪”这些词语对应的是一些富起来的国人，盲目消费、挥金如土的生活方式。这样的词语受到西方追捧，恐怕还带有一些揶揄甚至嘲讽的成分。如果说“土豪”、“大妈”等词称得上是中国语言的“土特产”，那么，一个民族对世界的贡献，不仅看输出了多少“土特产”词语，更应看世界输出了多少表示先进的思想、文化和科学技术等方面的术语。这就要求我们不断提升全民族的修养和品位，追求文明健康的生活方式，走向更高层次的物质文明和精神文明。



# 神州

教育部、国家语委日前在京发布2013年中国语言生活状况报告，“中央八项规定”、“棱镜门”、“H7N9”、“土豪”、“自贸试验区”、“单独二胎”、“中国大妈”、“光盘行动”、“女汉子”、“十面霾伏”等获评年度十大新词语。据介绍，这十大新词从364条2013年度新词语中脱颖而出。364条年度新词语中，“三中全会”“全面深化改革”“中国梦”“自贸区”展现了中国的改革进程；“中央八项规定”“老虎苍蝇一起打”彰显了党中央的执政姿态；“斯诺登”“防空识别区”等记录了世界舞台的新热点；“土豪”“雾霾”等则反映了社会民生的关注。

值得注意的是，“喜大普奔”“不明觉厉”“人艰不拆”等网络多字格在2013年异军突起，成为2013年一大语言现象。北京语言大学教授杨尔弘认为，这些网络新词满足了一些网友的语言创造欲，体现了语言的娱乐功能，但其生命力还有待时间检验。“我们注意到，‘大妈’‘土豪’等一些新词也在海外媒体或口头交际中成为热点，截至目前，已有245个汉语借词在牛津英语词典中‘安家落户’。”专家们称这种现象为“热词移民热”。教育部语言文字应用管理司副司长田立新表示，这些“走出国门”的词语从侧面反映了中外文化交流的状况。

## 50

# 二外人，相约回家

亲爱的二外校友们：

2014年10月24日，是母校北京第二外国语学院50岁的生日！让我们所有校友相约回家，祝福母校生日快乐！

让我们再走一遍银杏飘香的小路，回到爬满常春藤的教室，重温书声琅琅的课堂，看看亲爱的老师和那睡在上铺的兄弟，品味舌尖上的二外，重逢曾经的你和我……

二外，五十岁了，让我们回家！回家！

诚邀海内外校友相聚菁菁校园，畅叙师生情谊，共谋学校发展。二外校友会期待所有的二外人回家！

如果你身不能至，也希望你将自己（和家人）大大的笑脸照片或是祝福视频用“姓名+专业+入学年份”的方式发送到校友会邮箱，我们会将这份温暖传递给母校！

北京第二外国语学院校友会

校友工作办公室电话：010-65778005/65778596

联系人：高老师

校友会邮箱：bisuaa@bisu.edu.cn

校友网：http://bisuaa.bisu.edu.cn

校友会微博：http://weibo.com/bisuaa

地址：北京市朝阳区定福庄南里1号北京第二外国语学院1号教学楼710

## 西安工业大学 面向海内外诚聘“三秦学者”特聘教授

根据陕西省委关于做好第二批“三秦学者”选聘工作的通知，结合我校高层次人才引进的需求，现面向海内外诚聘“三秦学者”特聘教授，热忱欢迎海内外人才的加盟！

### 一、招聘岗位

根据陕西省委组织部、省人力资源和社会保障厅发布的“三秦学者”岗位设置及我校学科建设情况，现招聘光学工程（薄膜与光学制造技术）和人力资源两个学科“三秦学者”特聘教授岗位。

### 二、应聘条件

- 1.遵守中华人民共和国法律，具有良好的职业道德和科学求实、团结协作精神，学风严谨，爱岗敬业；
- 2.学术造诣深，一般应具有博士学位、正高级专业技术职称，主持过国家级重大科研攻关项目或重大建设工程，在科学研究和技术开发方面取得国内外同行公认的重大成就（省部级一等奖以上或国家二等奖以上奖励），在本学科领域有较大影响；
- 3.具有较强的组织管理能力，对本学科建设、本领域工作具有创新性构想和战略性思维，具有带领本学科在其前沿领域赶超或保持国内外先进水平的能力；
- 4.能够在第一线从事教学、科研、攻关等工作，具有指导、培养高水平研发团队的能力和水平；
- 5.身体健康，年龄一般在50周岁以下；
- 6.保证聘期内每年在受聘岗位工作9个月以上。

### 三、岗位职责

- （一）正确把握本学科、领域的发展方向，提出并制定具有战略性、前瞻性、创造性的研究构想，组织开展科研、技术创新和攻关，推进国内外技术交流，赶超国内先进水平或保持国际先进水平。
- （二）面向国家重大战略需求和国际科学与技术前沿，主持国家或省级重大科研项目，在本学科、领域开展原创性、重大理论与实践问题研究和关键技术攻关，力争取得重大标志性成果；
- （三）主持或参与重大项目、重点工程的策划、咨询、研究和实施；
- （四）指导本学科、领域的科研梯队和人才队伍建设并取得明显成效。

### 四、支持方式

- 1.“三秦学者”特聘教授享受陕西省岗位津贴每

人每年10万元人民币，同时享受学校的岗位津贴每人每年20万元人民币以及国家规定的工资福利待遇。

2.聘任周期为5年。聘任期内，学校每年为每位自然科学类“三秦学者”提供不少于30万元、每位人文社会科学类“三秦学者”提供不少于10万元科研配套经费，五年间为自然科学类岗位提供不少于100万元、人文社会科学类岗位提供不少于50万元的岗位建设经费。

3.学校为“三秦学者”特聘教授岗位设置科研骨干4至6名，组成以“三秦学者”特聘教授为核心的科研创新团队。科研骨干的选聘根据岗位建设、科研攻关和梯队结构的需要聘任，并充分尊重“三秦学者”特聘教授的意见；

4.学校从科研条件、科研项目、人员聘用、办公条件、生活条件等方面对“三秦学者”特聘教授给予重点支持。

5.“三秦学者”特聘教授及其所带团队，在聘期内研发的技术成果或转化科技成果等，按照国家有关法律法规政策规定获得有关产权收益。

6.学校为“三秦学者”特聘教授提供校内120平方米以上的住房，并优先解决配偶及子女的安排问题。

### 五、招聘程序

- 1.应聘者通过邮寄或电子邮件的方式将个人简历及相关证明材料提交至人事处；
- 2.人事处审查材料，符合条件者提交校学术委员会审议，通过者填写《陕西省“三秦学者”申报表》；
- 3.上级主管部门组织有关专家和评委对申报人进行审核；
- 4.学校与聘任者签订“三秦学者”特聘教授聘用合同。

### 六、联系方式

学校地址：陕西省西安市北郊未央大学园区  
 学校网址：http://www.xatu.cn/  
 联系部门：西安工业大学人事处  
 邮寄地址：陕西省西安市未央区学府中路2号西安工业大学人事处  
 邮编：710021  
 联系人：郭老师 张老师  
 电子邮箱：guojun@xatu.edu.cn  
 联系电话：029-86173065 13891995048 15929555687